

Polski

Instrukcja obsługi: Pułapka na gryzonia

1. Użytkowanie

- Umieść pułapkę w miejscu, gdzie zauważono aktywność gryzoni.
- Włóż przynętę do wyznaczonej komory (np. masło orzechowe, ser, ziarna).
- Upewnij się, że mechanizm pułapki jest prawidłowo napięty i gotowy do działania.
- Regularnie sprawdzaj pułapkę i postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi złapanych gryzoni.

2. Pielęgnacja

- Po każdym użyciu wyczyść pułapkę wodą i łagodnym detergentem.
- Osusz dokładnie, aby zapobiec korozji (jeśli pułapka jest metalowa).
- Przechowuj w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

3. Utylizacja

- Jeśli pułapka jest uszkodzona, zutylizuj ją zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów plastikowych lub metalowych.
- Nie wyrzucaj do odpadów organicznych ani kanalizacji.

English

User Manual: Rodent Trap

1. Usage

- Place the trap in an area where rodent activity has been observed.
- Insert bait into the designated compartment (e.g., peanut butter, cheese, seeds).
- Ensure the trap mechanism is properly set and ready to operate.
- Regularly check the trap and follow appropriate procedures for caught rodents.

2. Maintenance

- Clean the trap after each use with water and mild detergent.
- Dry thoroughly to prevent rust (if the trap is metal).
- Store in a dry place, out of reach of children and pets.

3. Disposal

- If the trap is damaged, dispose of it according to local plastic or metal waste regulations.
- Do not dispose of it with organic waste or in sewage systems.

Čeština

Návod k použití: Past na hlodavce

1. Použití

- Umístěte past na místo, kde byla zaznamenána aktivita hlodavců.
- Vložte návnadu do vyhrazeného prostoru (např. arašídové máslo, sýr, semena).
- Ujistěte se, že je past správně nastavena a připravena k použití.
- Pravidelně kontrolujte past a postupujte podle pokynů pro zachycené hlodavce.

2. Údržba

- Po každém použití past vyčistěte vodou a jemným čisticím prostředkem.
- Důkladně osušte, aby se zabránilo korozi (pokud je past kovová).
- Skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí a domácích zvířat.

3. Likvidace

- Pokud je past poškozená, zlikvidujte ji podle místních předpisů o plastovém nebo kovovém odpadu.
 - Nevyhazujte do organického odpadu ani do kanalizace.
-

Slovenčina

Návod na použitie: Pasca na hlodavce

1. Použitie

- Umiestnite pascu na miesto, kde bola zaznamenaná aktivita hlodavcov.
- Vložte návnadu do určeného priestoru (napr. arašídové maslo, syr, semená).
- Uistite sa, že mechanizmus pasce je správne nastavený a pripravený na použitie.
- Pravidelne kontrolujte pascu a riaďte sa pokynmi na manipuláciu s odchytenými hlodavcami.

2. Údržba

- Po každom použití pascu očistite vodou a jemným čističím prostriedkom.
- Dôkladne osušte, aby sa zabránilo korózii (ak je pasca kovová).
- Uchovávajte na suchom mieste, mimo dosahu detí a domácich zvierat.

3. Likvidácia

- Ak je pasca poškodená, zlikvidujte ju podľa miestnych predpisov o plastovom alebo kovovom odpade.
 - Nevyhadzujte ju do organického odpadu ani do kanalizácie.
-

Deutsch

Bedienungsanleitung: Nagerfalle

1. Verwendung

- Platzieren Sie die Falle an einem Ort, an dem Nagetieraktivität beobachtet wurde.
- Legen Sie den Köder in das vorgesehene Fach (z. B. Erdnussbutter, Käse, Samen).
- Stellen Sie sicher, dass der Mechanismus der Falle richtig gespannt und betriebsbereit ist.
- Überprüfen Sie die Falle regelmäßig und befolgen Sie die Anweisungen für gefangene Nagetiere.

2. Wartung

- Reinigen Sie die Falle nach jeder Verwendung mit Wasser und mildem Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie sie gründlich, um Rostbildung zu vermeiden (falls die Falle aus Metall besteht).
- Lagern Sie die Falle an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.

3. Entsorgung

- Falls die Falle beschädigt ist, entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften für Plastik- oder Metallabfälle.
 - Nicht in den Biomüll oder die Kanalisation werfen.
-

Українська

Інструкція з експлуатації: Пастка для гризунів

1. Використання

- Розмістіть пастку в місці, де було помічено активність гризунів.
- Покладіть приманку в спеціальне відділення (наприклад, арахісова паста, сир, зерна).
- Переконайтеся, що механізм пастки правильно встановлений і готовий до роботи.
- Регулярно перевіряйте пастку та дотримуйтесь інструкцій щодо спійманих гризунів.

2. Догляд

- Після кожного використання очищайте пастку водою та м'яким миючим засобом.
- Ретельно висушіть, щоб запобігти корозії (якщо пастка металева).
- Зберігайте у сухому місці, недоступному для дітей та домашніх тварин.

3. Утилізація

- Якщо пастка пошкоджена, утилізуйте її відповідно до місцевих правил щодо пластикових або металевих відходів.
 - Не викидайте у органічні відходи або каналізацію.
-

Română

Manual de utilizare: Capcană pentru rozătoare

1. Utilizare

- Plasați capcana într-o zonă unde a fost observată activitate a rozătoarelor.
- Introduceți momeala în compartimentul special (ex.: unt de arahide, brânză, semințe).
- Asigurați-vă că mecanismul capcanei este corect setat și pregătit pentru utilizare.
- Verificați capcana în mod regulat și urmați instrucțiunile pentru rozătoarele capturate.

2. Întreținere

- Curățați capcana după fiecare utilizare cu apă și detergent delicat.
- Uscați bine pentru a preveni coroziunea (dacă capcana este din metal).

- Păstrați într-un loc uscat, departe de copii și animale de companie.

3. Eliminare

- Dacă capcana este deteriorată, eliminați-o conform reglementărilor locale privind deșeurile din plastic sau metal.
 - Nu aruncați în deșeurile organice sau în sistemul de canalizare.
-

Magyar

Használati útmutató: Rágcsálócsapda

1. Használat

- Helyezze a csapdát oda, ahol rágcsálók aktivitását észlelte.
- Helyezze a csalit a kijelölt rekeszbe (pl.: mogyoróvaj, sajt, magvak).
- Győződjön meg róla, hogy a csapda mechanizmusa megfelelően be van állítva.
- Rendszeresen ellenőrizze a csapdát, és tartsa be az elfogott rágcsálók kezelésére vonatkozó előírásokat.

2. Karbantartás

- Minden használat után tisztítsa meg a csapdát vízzel és enyhe tisztítószerrel.
- Szárítsa meg alaposan, hogy megelőzze a rozsdásodást (ha fémből készült).
- Tárolja száraz helyen, gyermekektől és háziállatoktól távol.

3. Hulladékkezelés

- Ha a csapda sérült, a helyi műanyag- vagy fémhulladék előírásoknak megfelelően dobja ki.
 - Ne dobja az organikus hulladékba vagy a lefolyóba.
-

Български

Инструкция за употреба: Капан за гризачи

1. Употреба

- Поставете капана на място, където сте забелязали активност на гризачи.
- Поставете примамката в специалното отделение (напр. фъстъчено масло, сирене, зърна).
- Уверете се, че механизмът на капана е правилно настроен и готов за работа.
- Проверявайте редовно капана и спазвайте инструкциите за уловените гризачи.

2. Поддръжка

- Почиствайте капана след всяка употреба с вода и нежен почистващ препарат.
- Изсушете добре, за да предотвратите корозия (ако капанът е метален).
- Съхранявайте на сухо място, далеч от деца и домашни любимци.

3. Изхвърляне

- Ако капанът е повреден, го изхвърлете съгласно местните разпоредби за пластмасови или метални отпадъци.

- Не го изхвърляйте в органичния отпадък или в канализацията.
-

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης: Παγίδα για τρωκτικά

1. Χρήση

- Τοποθετήστε την παγίδα σε σημείο όπου έχει παρατηρηθεί δραστηριότητα τρωκτικών.
- Βάλτε το δόλωμα στο ειδικό διαμέρισμα (π.χ. φυστικοβούτυρο, τυρί, σπόροι).
- Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός της παγίδας είναι σωστά ρυθμισμένος και έτοιμος για χρήση.
- Ελέγχετε τακτικά την παγίδα και ακολουθείτε τις οδηγίες για τα παγιδευμένα τρωκτικά.

2. Συντήρηση

- Καθαρίστε την παγίδα μετά από κάθε χρήση με νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
- Στεγνώστε καλά για να αποτρέψετε τη διάβρωση (αν είναι μεταλλική).
- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.

3. Απόρριψη

- Αν η παγίδα έχει υποστεί ζημιά, απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα πλαστικά ή μεταλλικά απόβλητα.
 - Μην την απορρίψετε μαζί με τα οργανικά απόβλητα ή στο αποχετευτικό σύστημα.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcija: Graužikų spąstai

1. Naudojimas

- Pastatykite spąstus vietoje, kur pastebėta graužikų veikla.
- Įdėkite jauką į tam skirtą skyrių (pvz., žemės riešutų sviestą, sūrį, sėklas).
- Įsitinkinkite, kad spąstų mechanizmas tinkamai sureguliuotas ir paruoštas veikti.
- Reguliariai tikrinkite spąstus ir laikykitės rekomendacijų dėl sugautų graužikų.

2. Priežiūra

- Po kiekvieno naudojimo išvalykite spąstus vandeniu ir švelniu plovikliu.
- Gerai išdžiovinkite, kad išvengtumėte rūdžių susidarymo (jei spąstai metaliniai).
- Laikykite sausoje vietoje, vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

3. Utilizavimas

- Jei spąstai sugadinti, išmeskite juos pagal vietinius plastiko ar metalo atliekų tvarkymo reikalavimus.
 - Neišmeskite į organines atliekas ar kanalizaciją.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija: Grauzēju slazds

1. Lietošana

- Novietojiet slazdu vietā, kur novērota grauzēju aktivitāte.
- Ievietojiet ēsmu paredzētajā nodalījumā (piem., zemesriekstu sviests, siers, sēklas).
- Pārliedziniet, ka slazda mehānisms ir pareizi noregulēts un gatavs lietošanai.
- Regulāri pārbaudiet slazdu un ievērojiet norādījumus par noķertajiem grauzējiem.

2. Apkope

- Pēc katras lietošanas reizes notīriet slazdu ar ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Rūpīgi nosusiniet, lai novērstu koroziju (ja slazds ir metālisks).
- Uzglabājiet sausā vietā, prom no bērniem un mājdzīvniekiem.

3. Izmešana

- Ja slazds ir bojāts, izmetiet to saskaņā ar vietējiem plastmasas vai metāla atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
- Neizmetiet organiskajos atkritumos vai kanalizācijā.

Suomi

Käyttöohje: Jyrsijänsa

1. Käyttö

- Aseta ansa alueelle, jossa on havaittu jyrsijöiden toimintaa.
- Laita syötti sille varattuun lokeroon (esim. maapähkinävoi, juusto, siemenet).
- Varmista, että ansan mekanismi on oikein viritetty ja käyttövalmis.
- Tarkista ansa säännöllisesti ja noudata ohjeita pyydystettyjen jyrsijöiden käsittelyssä.

2. Huolto

- Puhdista ansa jokaisen käytön jälkeen vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Kuivaa huolellisesti, jotta vältät ruostumisen (jos ansa on metallinen).
- Säilytä kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

3. Hävittäminen

- Jos ansa on vaurioitunut, hävitä se paikallisten muovi- tai metalli-jätteitä koskevien määräysten mukaisesti.
- Älä hävitä sitä biojätteisiin tai viemäriin.

Hrvatski

Upute za uporabu: Zamka za glodavce

1. Upotreba

- Postavite zamku na mjesto gdje je primijećena aktivnost glodavaca.

- Stavite mamac u predvidjeni pretinac (npr. maslac od kikirikija, sir, sjemenke).
- Provjerite je li mehanizam zamke ispravno postavljen i spreman za rad.
- Redovito provjeravajte zamku i pridržavajte se uputa za rukovanje uhvaćenim glodavcima.

2. Održavanje

- Nakon svake uporabe očistite zamku vodom i blagim deterdžentom.
- Temeljito osušite kako biste spriječili hrđanje (ako je zamka metalna).
- Čuvajte na suhom mjestu, izvan dosega djece i kućnih ljubimaca.

3. Odlaganje

- Ako je zamka oštećena, odložite je u skladu s lokalnim propisima o plastičnom ili metalnom otpadu.
- Ne bacajte je u organski otpad ili kanalizaciju.

Slovenščina

Navodila za uporabo: Past za glodalce

1. Uporaba

- Postavite past na mesto, kjer ste opazili dejavnost glodalcev.
- Vstavite vabo v poseben predel (npr. arašidovo maslo, sir, semena).
- Preverite, ali je mehanizem pasti pravilno nastavljen in pripravljen za delovanje.
- Redno pregledujte past in upoštevajte navodila za ravnanje z ujetimi glodalci.

2. Vzdrževanje

- Po vsaki uporabi past očistite z vodo in blagim detergentom.
- Temeljito osušite, da preprečite rjavenje (če je past kovinska).
- Shranjujte na suhem mestu, izven dosega otrok in domačih živali.

3. Odstranjevanje

- Če je past poškodovana, jo zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi o plastičnih ali kovinskih odpadkih.
- Ne zavrzite je v biološke odpadke ali kanalizacijo.

Français

Manuel d'utilisation : Piège à rongeurs

1. Utilisation

- Placez le piège dans une zone où l'activité des rongeurs a été observée.
- Insérez un appât dans le compartiment prévu à cet effet (ex. : beurre de cacahuète, fromage, graines).
- Assurez-vous que le mécanisme du piège est correctement armé et prêt à fonctionner.
- Vérifiez régulièrement le piège et suivez les recommandations pour gérer les rongeurs capturés.

2. Entretien

- Nettoyez le piège après chaque utilisation avec de l'eau et un détergent doux.
- Séchez soigneusement pour éviter la corrosion (si le piège est en métal).
- Conservez-le dans un endroit sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

3. Élimination

- Si le piège est endommagé, jetez-le conformément aux réglementations locales sur les déchets plastiques ou métalliques.
 - Ne pas jeter dans les déchets organiques ni dans les égouts.
-

Español

Manual de uso: Trampa para roedores

1. Uso

- Coloque la trampa en un área donde se haya observado actividad de roedores.
- Inserte un cebo en el compartimento designado (ej.: mantequilla de maní, queso, semillas).
- Asegúrese de que el mecanismo de la trampa esté correctamente armado y listo para su uso.
- Revise la trampa regularmente y siga las instrucciones para manejar los roedores capturados.

2. Mantenimiento

- Limpie la trampa después de cada uso con agua y un detergente suave.
- Séquela bien para evitar la corrosión (si la trampa es de metal).
- Guárdela en un lugar seco, fuera del alcance de niños y mascotas.

3. Eliminación

- Si la trampa está dañada, deséchela conforme a las normativas locales sobre residuos plásticos o metálicos.
 - No la deseche en residuos orgánicos ni en el sistema de alcantarillado.
-

Svenska

Bruksanvisning: Fälla för gnagare

1. Användning

- Placera fällan där gnagaraktivitet har observerats.
- Lägg bete i det avsedda facket (t.ex. jordnötssmör, ost, frön).
- Se till att fällans mekanism är korrekt inställd och redo att användas.
- Kontrollera fällan regelbundet och följ instruktionerna för hantering av fångade gnagare.

2. Underhåll

- Rengör fällan efter varje användning med vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Torka noggrant för att förhindra rostbildning (om fällan är av metall).
- Förvara den på en torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

3. Kassering

- Om fällan är skadad, kassera den enligt lokala föreskrifter för plast- eller metallavfall.
 - Släng den inte i organiskt avfall eller avloppssystemet.
-

Português

Manual de utilização: Armadilha para roedores

1. Utilização

- Coloque a armadilha em uma área onde haja sinais de atividade de roedores.
- Insira a isca no compartimento apropriado (ex.: manteiga de amendoim, queijo, sementes).
- Certifique-se de que o mecanismo da armadilha está corretamente armado e pronto para uso.
- Verifique a armadilha regularmente e siga as orientações para lidar com os roedores capturados.

2. Manutenção

- Limpe a armadilha após cada uso com água e um detergente suave.
- Seque bem para evitar ferrugem (se a armadilha for metálica).
- Guarde em local seco, fora do alcance de crianças e animais de estimação.

3. Descarte

- Se a armadilha estiver danificada, descarte-a conforme as normas locais para resíduos plásticos ou metálicos.
 - Não descarte no lixo orgânico ou no sistema de esgoto.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing: Knaagdierenvangst

1. Gebruik

- Plaats de val op een plek waar knaagdieractiviteit is waargenomen.
- Doe het lokaas in het daarvoor bestemde compartiment (bijv. pindakaas, kaas, zaden).
- Zorg ervoor dat het mechanisme van de val correct is ingesteld en klaar voor gebruik.
- Controleer de val regelmatig en volg de instructies voor de omgang met gevangen knaagdieren.

2. Onderhoud

- Reinig de val na elk gebruik met water en een mild schoonmaakmiddel.
- Droog goed af om roestvorming te voorkomen (als de val van metaal is).
- Bewaar op een droge plaats, buiten bereik van kinderen en huisdieren.

3. Verwijdering

- Als de val beschadigd is, gooi deze dan weg volgens de lokale voorschriften voor plastic- of metaalafval.
 - Niet in het organisch afval of rioolsysteem gooien.
-

Italiano

Manuale d'uso: Trappola per roditori

1. Uso

- Posizionare la trappola in un'area in cui è stata osservata attività di roditori.
- Inserire l'esca nel compartimento designato (es.: burro di arachidi, formaggio, semi).
- Assicurarsi che il meccanismo della trappola sia correttamente impostato e pronto all'uso.
- Controllare regolarmente la trappola e seguire le istruzioni per la gestione dei roditori catturati.

2. Manutenzione

- Pulire la trappola dopo ogni utilizzo con acqua e un detergente delicato.
- Asciugare bene per prevenire la corrosione (se la trappola è in metallo).
- Conservare in un luogo asciutto, lontano dalla portata di bambini e animali domestici.

3. Smaltimento

- Se la trappola è danneggiata, smaltirla secondo le normative locali sui rifiuti plastici o metallici.
- Non smaltire nei rifiuti organici o nelle fognature.